

APÉNDICE 49

LA CIENCIA ESTENOGRÁFICA Y LOS PREMIOS NOBEL

MEMORIA PRESENTADA POR

KARL HEMPEL (De Charlottenburg)

Perito jurado estenográfico en todos los Tribunales de Berlín.

Me consideraría satisfecho si mis modestas peticiones fueran dignas de estimación y logaran, apoyadas por la alta significación del X Congreso internacional de Estenografía, recibir la adhesión de los egregios visitantes de Madrid y encontrar eco en las Comisiones de Estokolmo y Cristiania que adjudican los premios Nobel. Como quizá para muchos congresistas yo seré desconocido, debo manifestar que en mi viaje de 1906 realicé una excursión por España y Portugal, visitando las Cámaras legislativas portuguesas. Probablemente no tendré tiempo este año de asistir personalmente al X Congreso internacional de Estenografía en Madrid, pero con tal motivo traeré a mi memoria la inolvidable excursión a Lisboa y los recuerdos que conservo de Sevilla, Granada y Algeciras.

Año tras año, las Comisiones que conceden los premios Nobel vienen distribuyéndolos a hombres notables en la Ciencia, a sabios y literatos. No es pequeño el número de los sabios y literatos alemanes que han recibido grandes sumas de esa institución Nobel, como premio a sus trabajos intelectuales. Sólo nombraré aquí al Profesor Dr. Teodoro Mommsen, de Charlottenburgo, al Dr. Brunner, al Dr. Van t'Hoff, al físico Dr. Konrad von Röntgen y al escritor Paul Heyse. En todo caso se manifiesta un sentimiento de orgullo, en cierto modo imparcial, al ver que las investigaciones científicas y los progresos literarios alemanes tienen tan alta importancia en el mundo civilizado, como lo prueban las numerosas distinciones de que son objeto por parte de la institución Nobel.

En una Memoria de extraordinario valor, del Dr. Ernst Schultze, sobre «El progreso de la cultura de los pueblos, medido por los premios Nobel», se hace notar especialmente que las Corporaciones de Suecia y Noruega tienen las mayores facilidades para hacer las

oportunas propuestas. Cada uno de los cinco premios Nobel que han de repartirse todos los años ascienden próximamente a 130.000 coronas, y las únicas restricciones para su concesión consisten en que los pretendientes han de ser recomendados por escrito por personalidades notables o por Academias. El derecho a la propuesta del premio de la paz, que se adjudica por una Comisión compuesta de cinco miembros de la Cámara de Estokolmo, lo tienen los que ya posean dicho premio, los Diputados y Jefes de los diferentes Estados, y los Profesores de Derecho, de Ciencia política, de Historia y de Filosofía de las más importantes Universidades. Para el premio de Literatura, sobre cuya adjudicación decide la Academia de Suecia, pueden hacer propuesta, además de los que ya lo posean, las Academias española, sueca y francesa.

Si se examina la distribución hecha hasta ahora de los premios Nobel, teniendo en cuenta a la vez las esferas de la actividad humana que podrían recibir dignamente tal galardón, parece muy lógico llamar la atención de las Comisiones que otorgan los premios hacia el conocimiento taquigráfico y hacer presente a los individuos que las forman el modesto deseo de que también la ciencia estenográfica debe considerarse entre las que aspiran a la concesión del premio Nobel. Es cierto que hay establecidos determinados principios para las resoluciones de las Comisiones de los premios Nobel, según los fundamentos de la institución de igual nombre, pero también lo es que existe suficiente espacio para dejar entrar a la Estenografía a tomar parte en tan importante concurso. Por ejemplo, podría caber en el establecido para el premio de la paz y en el de Literatura.

La significación internacional de la Estenografía es ya bien conocida en Suecia y Noruega, en cuyos Parlamentos se emplea la Taquigrafía Gabelsberger (Jefes de los servicios estenográficos, A. von Krusenstjerna y Oskar Christiansen).

En todas partes se escuchan valiosas opiniones en favor de la desaparición del caos que reina en el campo taquigráfico alemán, creando un sistema único de Estenografía, con la ayuda del Gobierno alemán, a fin de que en todas las escuelas se enseñe un solo e idéntico método de Taquigrafía. En el Parlamento alemán es tan numerosa la representación de la Taquigrafía Gabelsberger, que puede decirse que casi es el único sistema que emplean los taquigrafos parlamentarios. En 24 y 25 de noviembre de 1906 se reunieron en Eisenach (Turingia) representantes de todos los métodos estenográficos existentes en Alemania, para conferenciar acerca de la creación de una Taquigrafía única alemana. Esta creación, que es esperada con anhelo por los profesionales y los profanos, no sólo favorecería las relaciones alemanas, sino también las de todo el mundo civilizado, por la adaptación del sistema Gabelsberger a muchas lenguas extranjeras. No es un hecho insignificante el que estas adaptaciones de la Taquigrafía Gabelsberger estén en práctica desde hace muchos años, y como ejemplo de ello, vemos que en Suecia, Noruega y Dinamarca, juegan un papel importante en la escuela y en el Parlamento.

La perspectiva de la adjudicación de premios de la Institución Nobel a los campeones más activos e ilustrados de la Estenografía, a los representantes de más alta significación literaria y de fama internacional en el campo de la Taquigrafía, no sólo produciría es-

tímulo en los profesionales de ese arte, sino en todas las Sociedades de cultura.

Quien examine sin prevención el estado de la Estenografía en Alemania, lamentará actualmente que el trabajo pacificador, infatigable y desinteresado de la creación de un sistema estenográfico único avance muy lentamente, a pesar de estar casi decidida la protección del Ministerio alemán del Interior y del Ministerio de Cultos de Prusia.

Con la concesión de un premio a un taquígrafo notable, de fama internacional, prestaría la Institución Nobel un servicio extraordinariamente valioso a los esfuerzos de los estenógrafos, y al propio tiempo daría a entender que la ciencia estenográfica merece la gratitud franca y sincera del público, de los Parlamentos y de la Pedagogía, y que no pocos de los que la practican han conseguido una alta estima internacional por sus múltiples y extensos progresos.

La Taquigrafía alemana ha salido poco a poco de su modesto marco y ha conquistado todo el mundo civilizado por su utilidad. En honor del sencillo inventor de la Estenografía, Franz Xavier Gabelsberger, fué erigida en 10 de agosto de 1890 una estatua de bronce en Munich, y con motivo del descubrimiento de este monumento, se reunieron en la capital de Baviera representantes de casi todas las naciones para honrar con su presencia la memoria del genial maestro de la Estenografía alemana. La Taquigrafía Gabelsberger ha sido una poderosa ayuda en la vida de los negocios y en la Administración, y se ha conquistado poco a poco una enorme popularidad, demostrando su invencible fuerza y su gran poder en los Parlamentos, en las discusiones judiciales y en las reuniones y asambleas públicas. En el año 1911 han aprendido el sistema Gabelsberger no menos de 191.704 personas, de las cuales corresponden: 37.422, a las adaptaciones de la Estenografía Gabelsberger; 103.419, al Imperio alemán, y 50.326, a Austria-Hungría. La enseñanza estenográfica, según el sistema Gabelsberger, en el Extranjero, donde tienen gran importancia las adaptaciones del mismo, es extiende a América, Bulgaria, Dinamarca, Inglaterra, Finlandia, Francia, Italia, Noruega, Rusia, Suecia, Servia, etc. Ante las grandes cifras que representa la escuela Gabelsberger en Alemania y en el Extranjero, deben retroceder casi todos los sistemas taquigráficos. En todo caso, a lo menos en Alemania, a las cifras que representan la enseñanza por este sistema no se aproxima ninguno de los otros.

Los miembros de las Comisiones que adjudican los premios de la Institución Nobel en Stokolmo y Christiania, tienen especial cuidado en que aquellas personas a las que se les conceden tengan renombre internacional, y en este punto no debe dejarse de mencionar que varios representantes de la escuela Gabelsberger son conocidos en el Extranjero como notabilidades taquigráficas y tenidos en gran estima. La representación científica de los taquígrafos alemanes ocupa un puesto honroso en el campo literario, y presenta trabajos estenográficos lo suficientemente notables y apreciados para merecer el premio Nobel de Literatura y para ostentar la palma de la aprobación internacional. Hay no pocas personalidades salientes, cuya brillante actividad en otros aspectos, además del de la Taquigrafía, es la mejor prueba en favor de tan útil co-

nocimiento; sirvan de ejemplo: el Profesor Dr. Franz von Litzs, de Charlottenburg; el Conde de Wedel, Virrey de Alsacia-Lorena; el Dr. Viktor Mattel, de Kremsier (Austria); el Profesor Dr. F. Ruess, de Munich, etc. En una más amplia elección se ofrecen los nombres de distinguidos taquígrafos, que suenan mucho, como el Profesor Dr. J. Lantenhammer, de Munich; el Vicepresidente del Parlamento alemán, Dr. Max Weiss; el taquígrafo del Congreso, Dr. A. Neupart; el taquígrafo Otto Sack, de Essen; el Jefe de la Oficina taquígráfica de Berna, Zimmermann; el Dr. Medem, de Danzig; Joostem, en Aurich; Karl Scheffel, en Mannheim; el taquígrafo E. Schaible, de Stuttgart, etc. Además de demostrar una especial actividad en el campo taquígráfico, se distinguen en el cultivo de la Literatura los dos Directores de los Institutos públicos Estenográficos alemanes; el del Instituto de Munich, Profesor Josef Alteneder, y el de Dresde, Dr. Emil Clemens: el primero, por su obra acerca de Franz Xavier Gabelsberger, y el segundo por su método de Taquigrafía Gabelsberger, con una edición de 100.000 ejemplares.

Y como la resolución de las Comisiones que otorgan los premios Nobel ya está próxima a conocerse en el corriente año, produciría seguramente muy favorable efecto en millones de entusiastas estenógrafos si la Estenografía alemana Gabelsberger, cuya semilla tan bien ha germinado en los Estados del Norte, fuera considerada digna de tan preciado honor, ya por concederse el premio de la paz a la Liga Estenográfica Alemana Gabelsberger por su excitación, digna de gratitud, para la creación de una Taquigrafía única, ya porque otras distinguidas personalidades o entidades estenográficas, de fama internacional y de notable significación, lograran en parte o en totalidad el premio de Literatura.

El hecho, que queda claramente expuesto es que la creación de la unidad estenográfica alemana fué apoyada por la Escuela Gabelsberger, y especialmente por el Profesor Eduard Pfaff, de Darmstadt, prestando franca ayuda al proyecto en la primera Conferencia, celebrada en 24 y 25 de noviembre de 1906 en Eisenach (Turingia); el Profesor Dr. Emil Clemens; el escritor Dr. Eugen Gautter, de Frankfurt; el Profesor Dr. Larfeld, de Remscheid; el Director de la Real Escuela, Dr. Pitz, de Alsfeld, y H. Lene, de Braunschweig. Si la creación de una Taquigrafía única alemana, que sólo puede llevarse a cabo fundándose en el sistema Gabelsberger, se realizara con el transcurso del tiempo, no cabe duda que serían de gran valor para lograr aquélla las varias adaptaciones que del repetido sistema se han hecho a muchas lenguas extranjeras. Probablemente, entonces se darían por terminadas, en bien de la humanidad, las hasta ahora muy desagradables y casi inacabables contiendas sobre cuestiones estenográficas.

El 16 de julio de 1911, el Profesor Dr. Emil Clemens, en La Unión de los estenógrafos sistema Gabelsberger del Rhin y Westfalia, y con la aprobación general, presentó una Memoria sobre «Los impulsos y los obstáculos en el camino de la unidad estenográfica alemana». Yo quisiera expresar mi grato deseo de que las Comisiones de Stokolmo y Christiania tuvieran en cuenta, para la concesión de los premios Nobel, a los representantes de la ciencia estenográfica, lo siguiente:

La creación de una Taquigrafía única alemana es digna de la concesión del Premio de la Paz de la Institución Nobel.

La manifestación científica en el campo estenográfico merece la especial distinción de adjudicarle un premio de Literatura.

En los diez primeros años, desde 1901 a 1911, los resultados de la distribución de los premios de la institución Nobel fueron los siguientes:

	Premios de					TOTAL
	Literatura.	Paz.	Física.	Química.	Medicina.	
Alemania	3 (3)	»	3 (2 1/2)	6 (6)	4 (3 1/2)	16 (15)
Francia.....	2 (1 1/2)	3 (1 1/2)	4 (2)	1 (1)	2 (1 1/2)	12 (7 1/2)
Inglaterra.....	1 (1)	1 (1)	2 (2)	2 (2)	1 (1)	7 (7)
Holanda.....	»	»	3 (2)	»	»	3 (2)
Italia.....	1 (1)	1 (1/2)	1 (1/2)	»	1 (1/2)	4 (2 1/2)
Suiza.....	»	3 (1 1/2)	»	»	1 (1)	4 (2 1/2)
Suecia.....	1 (1)	1 (1/2)	»	1 (1)	»	3 (2 1/2)
Dinamarca.....	»	1 (1/2)	»	»	1 (1)	2 (1 1/2)
España.....	1 (1/2)	»	»	»	1 (1/2)	2 (1)
Estados Unidos..	»	1 (1)	1 (1)	»	»	2 (2)
Austria.....	»	1 (1)	»	»	»	1 (1)
Bélgica.....	»	1 (1/2)	»	»	»	1 (1/2)
Noruega.....	1 (1)	»	»	»	»	1 (1)
Rusia.....	»	»	»	»	1 (1)	1 (1)
Polonia.....	1 (1)	»	»	»	»	1 (1)
	11 (10)	13 (8)	14 (10)	10 (10)	12 (10)	60 (48)
2 Sociedades....	»	2 (2)	»	»	»	2 (2)
	11 (10)	15 (10)	14 (10)	10 (10)	12 (10)	62 (50)

Yo celebraría que mi demostración no pasara inadvertida, y que aquellas entidades para las que el ejercicio de la Taquigrafía es asunto de vocación y de amor no dejaran de elevar sus votos en favor de mis excitaciones. Fundado en esto, someto a la aprobación las siguientes conclusiones:

I. El X Congreso internacional de Estenografía de Madrid, estimando en lo mucho que valen los progresos taquigráficos de todos los países, eleva al Jurado de Estokolmo, que adjudica los premios Nobel, el ruego respetuoso de que sean admitidos como concursantes de los mencionados premios los más caracterizados representantes de la ciencia estenográfica de cada nación, especialmente Emile Decaisne, de París; L. R. Cortés, de Madrid; Josef Jahne, de Viena; Max Selle, de Breslau; Christian Johnen, de Düsseldorf, o Dr. Mager, de Hagen.

II. El X Congreso internacional de Estenografía de Madrid, estimando como un progreso trascendental, en el terreno taquigráfico, el proyecto de crear la Taquigrafía única alemana, eleva al Ju-

rado de Estokolmo el ruego respetuoso de que, al acordar las personas merecedoras de los premios Nobel, de la Paz y de Literatura, estudie si puede ser otorgado uno de ellos a los iniciadores de aquel importante proyecto: Joseph Alteneder, de Munich, y Emil Clemens, de Dresde, además del Presidente de la Liga Estenográfica Alemana Gabelsberger.

III. El X Congreso internacional de Estenografía de Madrid, estimando como un hecho preeminente de cultura literaria el ejercicio feliz de la Taquigrafía, expresa su vivo deseo de que el Jurado de Estokolmo otorgue un premio de Literatura a los más hábiles taquígrafos del mundo; por ejemplo: Antón Besenzek, de Sofía (Bulgaria); Armand Boutillier o A. Navarre, de París; Jerome B. Howard, de Cincinnati (Estados Unidos), y Rudolf Tombo, de Nueva York.

En el caso de que se aceptaran las anteriores proposiciones, el Comité Español del X Congreso internacional de Estenografía de Madrid puede ponerse en relación con la Academia de Ciencias, con las Universidades y con las personas influyentes, para que presten su valiosa ayuda a aquel Comité al solicitar la ejecución del contenido de las anteriores conclusiones.

Si a mis excitaciones correspondiera un completo éxito, no sólo en las Sociedades estenográficas, sino también en las Comisiones de Estokolmo y Cristiania, realizándose, por tanto, las esperanzas anteriormente manifestadas, se vería cumplido el proverbio: «La suerte favorece a la osadía».